

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.4/34/L.15
2 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Тридцать четвертая сессия
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 18 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ВОПРОС О БЕЛИЗЕ

Гватемала: поправки к проекту резолюции A/C.4/34/L.14

1. Восьмой пункт преамбулы

Заменить имеющийся текст следующим:

учитывая, что Соединенное Королевство и Гватемала в течение многих лет ведут спор в отношении территории Белиза и что правительства обеих стран подтвердили свое твердое намерение достичь скорейшего урегулирования путем прямых переговоров, относительно которых они достигли соглашения, и признав права и жизненно важные интересы заинтересованных сторон,

2. Девятый пункт преамбулы

Заменить имеющийся текст следующим:

выражая сожаление по поводу того, что до сих пор не достигнута окончательная договоренность, с помощью которой можно было бы урегулировать указанный территориальный спор, наличие которого затрудняет добрые отношения и международное сотрудничество в целях ускорения развития в регионе,

3. Пункт 1 постановляющей части

Заменить имеющийся текст следующим:

1. вновь подтверждает необходимость скорейшего урегулирования спора между Соединенным Королевством и Гватемалой на основе признания прав сторон и с учетом жизненно важных интересов народа Белиза, в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. Пункт 2 постановляющей части

Заменить имеющийся текст следующим:

2. настоятельно призывает правительство Соединенного Королевства, действуя в тесной консультации с правительством Белиза, и правительство Гватемалы активно продолжать переговоры с целью скорейшего урегулирования разногласий в отношении Белиза без ущерба для жизненно важных интересов народа Белиза и с целью укрепления мира и безопасности в регионе;

5. Пункт 3 постановляющей части

Заменить имеющийся текст следующим:

3. просит правительства Соединенного Королевства и Гватемалы сообщить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятый сессии о договоренностях, которые будут достигнуты в ходе переговоров, с целью скорейшего и окончательного урегулирования спора;

6. Пункты 4 и 5 постановляющей части

Заменить имеющийся текст следующим:

4. призывает заинтересованные стороны и все государства-члены воздерживаться от применения силы и любой угрозы против народа Белиза и эффективно сотрудничать в деле скорейшего решения вопроса о Белизе;

7. Пункт 6 постановляющей части

Заменить имеющийся текст следующим:

5. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассмотрение этого вопроса и оказывать всевозможное содействие сторонам в их переговорах, пока не будет достигнуто урегулирование спора, при полном признании и защите жизненно важных интересов народа Белиза.
